

# Panasonic



## Bruksanvisning

### IMPORTÖR:

MediTukku Oy  
Nuutintie 6  
40270 Palokka  
FINLAND

info@meditukku.fi  
www.meditukku.fi

Phone: +358 (0) 50-412 5460



EU Representative / Mandataire  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Straße 43 D-65203, Wiesbaden, Germany



Legal Manufacturer / Fabricant  
Panasonic Electric Works Co., Ltd.  
33 Okamachi, Hikone, Shiga 522-8520, Japan



W9030BW10801

---

Bärbar blodtrycksmätare för handleden

---

EW-BW10

---

---

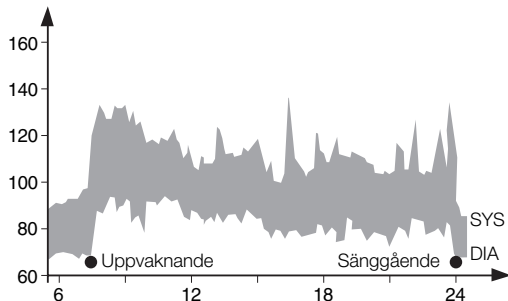


Läs instruktionen noga innan apparaten tas i bruk, och spara manualen.

## Panasonic förbättrar din blodtrycksmätning

Bästa kund: Vi gratulerar dig till valet av Panasonic blodtrycksmätare. Under mer än 10 år har Matsushita levererat utrustning för blodtrycksmätning till våra kunder i Europa. Produkten du valt har genomgått vår strikta kvalitetskontroll, och vi hoppas att denna kan underlätta dina dagliga blodtryckskontroller.

Tack vare modern medicinsk teknik, har blodtrycksmätning nu blivit okomplicerad. Användarvänligheten gör mätningen mycket enklare, men ofta kan misstag uppstå i tolkningen av de uppmätta värdena. I de flesta fall tar man inte hänsyn till hela blodtrycksbilden, utan utgår från ett enstaka mätvärde. Resultatet av detta är att mer än 70% av alla personer med högt blodtryck (hypertoni) är obehandlade eller otillräckligt behandlade (källa: World Health Organisation, WHO). Panasonic revolutionerar nu behandlingen av högt blodtryck.



### Blodtrycket är inte ett fast mätvärde!

Variationerna i blodtryck över dagen i ovanstående exempel visar varför ett enstaka mätvärde inte är tillräckligt för diagnos och behandling. Blodtrycket kan variera med upp till 50 mmHg under en dag.

## Värdefull information om blodtryck - och högt blodtryck

Behandlingen av högt blodtryck är en av de största medicinska framgångarna i modern medicin. Detta gäller inte bara förebyggande av komplikationer till högt blodtryck, utan även vid begränsningen av skadorna efter stroke och hjärtinfarkt.

Vetenskapliga studier har nyligen visat att:

1. högt blodtryck kan sänkas framgångsrikt hos patienter i alla åldrar och
2. blodtrycket bör stabiliseras på en låg nivå

Resultaten av stora vetenskapliga studier har gjort det nödvändigt att korrigera de tidigare accepterade gränserna för blodtrycket (WHO 1999). Den traditionella gränsen på 160/95 mmHg som gräns mellan högt och lågt blodtryck har därför sänkts. Normalvärdet har definierats av WHO, German Hypertension Society och American Hypertension Committee.

Övre värdet (Systolisk)	140 mmHg
Nedre värdet (Diastolisk)	90 mmHg

Blodtryck som överstiger den ena eller båda dessa värden betecknas som högt blodtryck. Värdena måste bekräftas genom upprepade mätningar för att vara tillförlitliga.

Hypertoni (sjukligt förhöjd blodtryck) definieras nu som:  
Systoliskt tryck 140 mmHg eller mer och/eller diastoliskt tryck 90 mmHg eller mer – förutsatt att dessa värden uppmätts vid upprepade tillfällen under standardbetingelser, dvs i vila och uppmätt vid tre olika tillfällen under två dagar.

Denna definition gäller oavsett ålder. Det som tidigare utgjorde ett gränsområde med systoliska värden mellan 140 och 159 mmHg respektive diastoliska värden mellan 90 och 94 mmHg är inte längre klassat som en "gråzon" utan klart definierat som hypertoni. Följaktligen krävs medicinsk behandling av blodtryck som ligger över 140/90 mmHg.

## Information om återvinning av elektrisk och elektronisk apparatur och batterier (privata hushåll)



Denna symbol på produkten eller tillhörande dokumentation visar att den inte skall blandas med vanligt hushållsavfall.

För en korrekt hantering, var vänlig lämna produkten på anvisade uppsamlingsställen, enligt nationell lagstiftning och EU-direktiven 2002/96/EC och 2006/66/EC.

En korrekt hantering av apparaten hjälper till att spara värdefulla resurser och att förebygga negativa inverkan på hälsa och miljö, vilken kan uppstå vid en inkorrekt

hantering. Var vänlig kontakta lokala myndigheter eller försäljningsstället för att få mer information om återvinning.

En inkorrekt avfallshantering av denna apparat kan i vissa länder medföra böter enligt landets gällande lagstiftning.

### För företagsanvändare inom EU

Om ni vill slänga elektrisk eller elektronisk utrustning, var vänlig kontakta er lokala försäljare för att få mer information.

### Angående återvinning i länder utanför EU

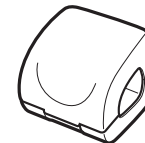
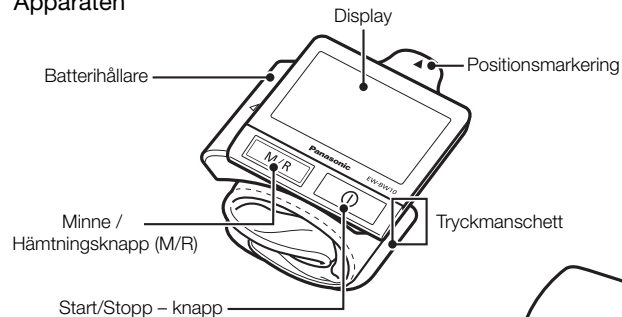
Ovanstående symbol gäller endast inom EU.

Om ni vill slänga elektrisk eller elektronisk utrustning, var vänlig kontakta lokala myndigheter eller försäljare för att få mer information om rätt avfallshantering.

## Apparatens delar

\* Använd alltid alkali-batterier.

### Apparaten



### Förvaringsbox

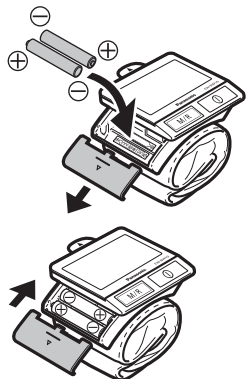
Kan även användas som armstöd

Denna produkt innehåller:

- Blodtrycksapparat
- Förvaringsbox
- Batterier
- Bruksanvisning
- Garanti

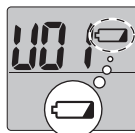
## Installation av batterier

\* Använd alltid alkali-batterier. (2 x AAA LR03)



1. Använd alltid alkali-batterier.  
Sätt i batterierna genom att.
  - (1) Dra ut batterihållaren som bilden visar.
  - (2) Sätt i de två batterierna med rätt polaritet som bilden visar.
2. Sätt in batterihållaren tills ett klick hörs.

Byt ut batterierna...



1. Om batterisymbolen tänds under användning.
2. Om displayen inte lyser då « On/Off och Start»-knappen trycks in.

### [VARNING]

- Följ alltid varningar som står tryckta på batterier.
- Kolla batteriernas polaritet och sätt i batterierna rätt.
- Avlägsna omedelbart förbrukade batterier.
- Om ni inte ska använda produkten under en lång tid, ta ur batterierna.
- Batterier bör användas före utgångsdatumet.
- Användning efter utgångsdatumet kan ge skador som följd eller nedsmutsning av omgivande ytan på grund av värmeutveckling, explosion eller läckage.

## Batterier

Panasonic alkalibatterier (LR03/AAA/Mikro) räcker till ungefär 300 mätningar (3 månaders användning vid tre mätningar per dag) om färska Panasonic batterier används, vid rumstemperatur 23°C, uppumpat tryck 170 mmHg och handledsomfång ca 17 cm.

(Hållbarheten hos de batterier som bifogas i förpackningen kan ej garanteras. Dessa följer med för att apparaten skall kunna provköras.)

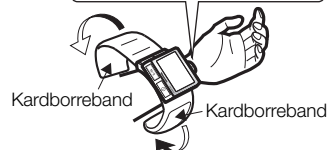
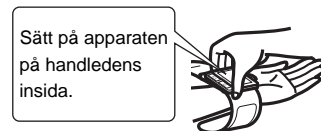
- Vid låg rumstemperatur kan batteriernas hållbarhet minska.
  - Antalet mätningar kan minska betydligt om andra batterier än alkalibatterier används.
- Även om apparaten inte använts under lång tid, bör batterierna bytas årligen, för att undvika läckage från batterierna.
- Vid batteribyte, se till att båda batterierna byts ut och att dessa är färska av samma typ från samma leverantör.

Hjälp till att skydda miljön genom att respektera de återvinningsregler som gäller där ni bor!



## Placering av tryckmanschetten

Blodtrycket mäts vid handleden. Se till att inga kläder hamnar under manschetten.



1. Sätt på apparaten på handledens insida.

- Låt apparaten ligga i kontakt med huden.
- Apparaten kan användas av personer med ett handledsomfång på 12,5-22,0 cm.

## Placering av tryckmanschetten (forts.)

Handledens insida

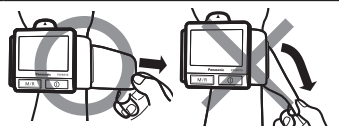


Sätt tryckmanschetten så att positionsmarkeringen sitter mitt över handleden.

2. Sätt fast manschetten ordentligt med kardborrebandet. Om apparaten sitter löst kan detta resultera i för höga värden, eller att mätningen inte kan genomföras. Tryck fast kardborrebandet så att det inte lossnar under mätningen.

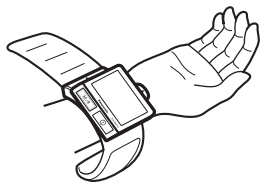


Vrid aldrig kardborrebandet, utan lossa det genom att dra det i horisontell riktning.



### <När blodtrycket mätes i höger handled>

Sätt blodtrycksmätaren såsom visas i figur.



För att använda blodtrycksmätaren, kan man fästa manschetten antingen om vänster eller höger handleden. Men eftersom man vet att skillnaden i blodtryck vid mätningar på vänstra armen och på högra armen kan vara omkring 10 mmHg, ska ni alltid mäta blodtrycket på samma handleden.

## Att göra en korrekt mätning

Utför alla mätningar på samma arm, sittande i samma position och vid samma tidpunkt varje gång.

Man rekommenderar att blodtrycket mäts minst två gånger varje dag. De bästa tillfällena är före frukost och på kvällen efter arbetet.

### Det är inte möjligt att få noggranna mätningar i följande fall:

- Upp till 1 timme från det att man ätit en måltid eller druckit alkohol.
- Direkt efter att ha druckit kaffe eller te, rökt, motionerat eller tagit ett bad.
- I bil som färdas.
- På kalla platser.  
Mätningar ska utföras i omgivningstemperatur 0°C till 40°C.
- Då man behöver urinera.  
Efter att ha urinerat ska man vänta några minuter innan man mäter blodtrycket.

Vila alltid 4-5 minuter innan ni tar blodtrycket.

### Mät blodtrycket i sittande

1. Sätt armbågen på bordet.
2. Håll handleden med mätaren i samma höjd som hjärtat.
3. Öppna handen och slappna av med handflatan vänd uppåt.



Placera underarmen på förvaringsboxens ovansida, när blodtrycksmätaren satts fast på handleden.

## Att göra en korrekt mätning (forts.)

Gör inte mätningen i nedanstående positioner, eftersom detta ger otillförlitliga mätvärden:



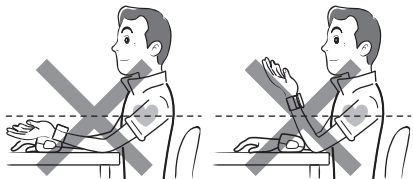
Böj inte handleden.



Knyt inte handen.

Om apparaten placeras under hjärtats höjd, kan detta ge alltför höga blodtrycksvärden.

Om apparaten placeras högre än hjärtats höjd, kan detta ge alltför låga blodtrycksvärden.



Om ni lutar er framåt under mätningen kan detta ge otillförlitliga värden.



För att mätvärdena ska bli korrekta, skall även följande undvikas vid mätningen:

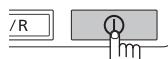
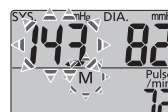
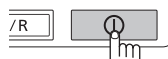
- Rör inte apparaten.
- Ändra inte läge, rör inte handleden eller fingrarna.
- Prata inte.

### [WARNING]

Ha inte mobiltelefon eller andra källor till elektromagnetisk strålning i närheten av apparaten.

Dessa kan störa apparatens funktion.

## Att göra en mätning



1. Placera handleden med blodtrycksmätaren fastspänd ovanpå det medföljande fodralet. (Se även "Att göra en korrekt mätning" på sidorna 8, 9).

2. Tryck på "Start/Stop"-knappen

- Hela displayen lyser i ca 2 sekunder.
- Tryckmanschetten fylls automatiskt och en mätning genomförs.

När tryckmanschetten blåses upp kan hastigheten ändras och olika ljudsignaler höras, vilket ingår i den normala funktionen.

- Hjärtasymbolen ♥ blinkar då pulsen uppfattas av apparaten.

3. När mätningen genomförts visas puls och blodtryck på displayen.

- Tryckmanschetten töms automatiskt på luft efter mätningen.
- Om ert blodtryck är för högt, kommer siffrorna på displayen att blinka ca 6 sekunder.
- **M** - indikator blinkar. För lagring av mätvärden på sidan 15.)
- Pulsvärdet är det antal hjärtslag per minut som registrerats under mätningen.

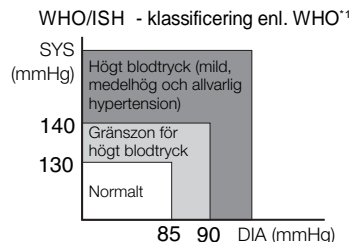
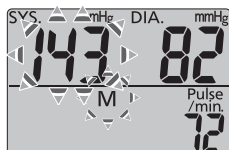
4. Tryck på "Start/Stop"- knappen för att stänga av apparaten.

- Om ni glömmer bort att stänga av apparaten, kommer den automatisk att stängas av efter ca 5 minuter.

## Att göra en mätning (forts.)

### Hur man läser av displayen

Om det systoliska och det diastoliska blodtrycket är förhöjt eller normalt baseras på klassifikationen för blodtryck som gjorts av WHO/ISH (World Health Organisation / International Society of Hypertension). Resultatet av mätningarna visas av de tre indikatorlamporna. Om det uppmätta blodtrycksvärdet ligger inom det höga området, kommer siffrorna att blinka i ca 6 sekunder.



### \*1 1999 Riktlinjer från Världshälsoorganisationen och Internationella hypertoni-föreningen angående behandling av för högt blodtryck.

- Om det uppmätta blodtrycksvärdet ligger inom det höga området, kommer siffrorna att blinka i ca 6 sekunder.
  - Systoliskt blodtryck: 140 mmHg eller högre
  - Diastoliskt blodtryck: 90 mmHg eller högre
  - (Detta sker endast direkt efter att den aktuella mätningen är genomförd.)

### Om mätningen inte genomförts korrekt

Markeringen för att börja om mätningen **U 12** (error) visas i displayen.




Vid upprepade mätningar, stäng av apparaten mellan mätningarna genom att trycka på "On/Off"-knappen och "Start"-knappen och låt apparaten vila 4-5 minuter före nästa mätning.



### För korrekta mätningar:

Mestadels är mätning nr 2 något lägre beroende på att man ofta är mer lugn och avslappnad vid denna. För personer som lätt blir spända, rekommenderas två mätningar vid varje tillfälle. När två mätningar görs efter varandra sparas det lägre värdet i apparaten. Vänta stilla i 4-5 minuter mellan den första och andra mätningen.

## Rörelseindikatorn

Om armen med tryckmanschetten rörs under pågående mätning, eller om ett yttre tryck utövas på manschetten, kommer  att visas.



- Om rörelseindikatorn  blinkar eller tänds, var vänlig gör om mätningen igen.
- Om handleden böjs eller handen eller fingrarna rörs under mätningen kan detta påverka mätvärdena, som då inte blir korrekta.
- Om en rörelse upptäckts under mätningen, kommer  att blinka då blodtrycksvärdet visas i displayen. (Om denna mätning lagras i minnet, kommer symbolen  att blinka varje gång detta värde visas.)

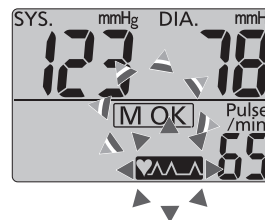
Rörelseindikator	Förklaring
 <p>Blinkande</p>	<p>Rörelser upptäcktes under mätningen, t ex då:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Handleden böjdes ofrivilligt</li> <li>• Musklerna i handen eller handleden spändes</li> <li>• Handen eller handleden rörde sig, etc.</li> </ul> <p>Var vänlig gör om mätningen på nytt, sittande i rätt ställning.</p>
 <p>Lyser stadigt</p>	<p>En större kroppsrörelse uppstod under mätningen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kroppen rörde sig betydligt</li> <li>• Kroppen rörde sig upprepade gånger</li> <li>• Handen eller handleden rörde sig betydligt</li> </ul> <p>Gör om mätningen då <b>U 12</b> visas.</p> <p>* Symbolen <b>U 12</b> visas även då:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryckmanschetten lossnat, etc</li> </ul>


\* Denna funktion är till för att säkerställa korrekta mätningar. Även om **U 12** inte visas och rörelsedetektorn inte lyser/blinkar, bör alla mätningar göras 2-3 gånger under lugna förhållanden, för att uppnå bästa resultat.


## Oregelbunden puls


Om pulsen varierar mer än + 25% från medelvärdet under en mätning, kommer symbolen  att visas efter avslutad mätning.

- Symbolen  tänds efter ca 6 sekunders blinkande, efter avslutad mätning.
- Om symbolen  visas, var vänlig för om mätningen.
- I vissa fall, om pulsen varierar betydligt under mätning, kan det vara omöjligt att genomföra en tillförlitlig mätning.



- Om en mätning med oregelbunden puls lagras, kommer symbolen  att visas varje gång detta värde hämtas från minnet.

Även om symbolen  visas, innebär inte detta med säkerhet att pulsen är oregelbunden.

\* Denna funktion är till för att säkerställa korrekta mätningar (på sidorna 8,9). Även om symbolen  inte visas, rekommenderas att mätningen görs 2-3 gånger i vila.

\* Om symbolen  visas ofta, bör läkare rådfrågas.

Försök aldrig att tolka mätvärden själv, eller att behandla något tillstånd själv. Följ alltid professionella medicinska råd.

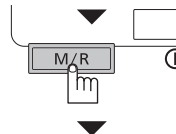
## Lagring och hämtning av lagrade mätvärden

### Lagring av mätvärden

- Alla lagrade värden kommer att finnas kvar även om batterierna tar slut eller byts.



1. Symbolen **M** kommer att blinka när mätningen är klar. Tryck på M/R – knappen.

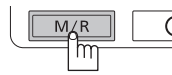


2. Mätvärdet har lagrats.

- Upp till 90 mätvärden kan lagras i minnet, och varje mätvärde numreras. När minnet är fullt, kommer det äldsta mätvärdet att raderas och det senaste mätvärdet lagras automatiskt.
- Om mätningen inte genomförs korrekt kommer bokstaven **U 12** att visas istället för blodtrycksvärdet, och inget värde lagras.
- Om **U 12** visas för pulsvärdet, kommer blodtrycksvärdet ändå att lagras.

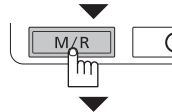
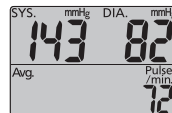
### Hämtning av lagrade mätvärden

Lagrade mätvärden kan läsas utan att apparaten först måste sättas på med On/Off och Start– knappen.



1. Tryck på M/R - knappen.

- Medelvärdet av samtliga lagrade mätvärden kommer då att visas.
- **Avg.** visas samtidigt.
- Om t ex 90 mätvärden är lagrade, kommer medelvärdet av alla 90 att visas. (Om endast ett mätvärde finns lagrat kommer **Avg.** inte att visas i displayen.)



2. Tryck in M/R-knappen på nytt, för att läsa av det senast lagrade värdet.

- Varje gång ni trycker in knappen visas de lagrade mätvärdena i turordning, där det senast lagrade värdet visas först.



3. För att stänga av visningen av lagrade mätvärden, tryck On/Off och Startknappen.

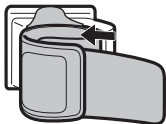
Om ni glömmer att stänga av apparaten, kommer automatisk avstängning att ske inom ca 30 sekunder.

För att radera alla lagrade mätvärden ur minnet:

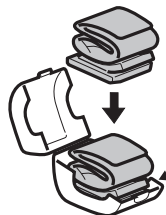
- (1) Tryck på M/R för att hämta lagrade värden.
- (2) Tryck på samma knapp en gång till och håll knappen intryckt tills det synliga mätvärdet försvinner (ca 3 sekunder).
  - \* Enstaka mätvärden kan inte raderas.
- (3) När alla lagrade värden raderats, kommer symbolen **M** och **--** att visas.

## Förvaring av apparaten

### Förvaring



1. Rulla ihop tryckmanschetten som pilen visar.



2. Rulla in manschetten under apparaten som bilden visar.
  - Lägg in apparaten i förvaringsboxen.

Batterilocket mot här

## För er säkerhet

Denna blodtrycksmätare skall användas för mätning av det egna blodtrycket.

Följ alltid läkares ordination vid blodtrycksmedicinering.

Var vänlig fråga er läkare om lämplig tidpunkt för blodtrycksmätning, om ni tar blodtrycksmedicin.

Personer med pacemaker, rytmrubbning av hjärtslagen, allvarlig cirkulationsstörning (störning eller stopp av blodflödet) eller leversjukdom skall konsultera läkare innan mätaren används för egen blodtrycksmätning, eftersom dessa tillstånd kan ge missvisande mätvärden. Detsamma gäller under graviditet.

Diagnostec-apparaten är inte avsedd som en leksak för barn.

Om ni vill mäta blodtrycket på barn, var vänlig tala mer läkare först, eftersom barns och vuxnas referensvärden inte kan jämföras.

Ta alltid av klocka och eventuella smycken från handleden innan ni använder apparaten. Detta förhindrar skada på tryckmanschetten, och att de värden som mäts upp blir otillförlitliga.

Sätt inte på apparaten innan den satts fast ordentligt på handleden. Tryckmanschetten kan skadas om den blåses upp till alltför höga tryck, då manschetten sitter för löst.

## Apparatens skötsel

Var vänlig försök inte montera isär, reparera eller modifiera apparaten.

Var vänlig rulla aldrig ihop tryckmanschetten mot sin naturliga form.

Placera alltid manschetten runt handleden, inte på andra ställen.

- Detta kan medföra att apparaten inte fungerar korrekt.

Utsätt inte apparaten för yttre våld.

Tappa inte apparaten i golvet.

TV-apparater, mikrovågsugnar, röntgenutrustning, mobiltelefoner eller annan utrustning med starka elektromagnetiska fält kan påverka mätningresultaten. Var vänlig gör era blodtrycksmätningar långt från sådan utrustning, eller stäng av denna under mätningen.

Tryckmanschetten kan förlora viss elasticitet om den förvaras vid temperaturer under 0°C. Om apparaten förvarats i temperaturer under fryspunkten, använd den inte omedelbart. Låt den stå på en rumsvarm plats i minst en timma före användning. Som en grundprincip bör apparaten inte exponeras för extrema miljöer (kyla, hetta, fukt, damm).

Stoppa inte in främmande föremål i apparaten, då detta kan orsaka skador.

### Rengöring av apparaten

- Om apparaten blir smutsig, torka av den med en fuktig trasa, eventuellt med lite diskmedel.
- Använd inte sprit, bensin eller lösningsmedel, då sådana ämnen kan missfärga eller krackelera apparatens yta.


### Rengöring av tryckmanschetten

- Tryckmanschetten är inte tvättbar i tvättmaskin.
- Tryckmanschetten är belagd med materialet som kan vara rengörad/desinficerat med alkoholhaltig tvättmedel, t. ex. Bacillol AF (tilverkaren Bode Chemie) eller motsvarande.

### Förvaring

- Undvik exponering för hög temperatur, luftfuktighet och direkt solljus vid förvaring, då detta kan skada apparaten.
- Ta ur batterierna vid eventuell långtidsförvaring. Om inte detta görs kan batterierna läcka och orsaka skador och störd funktion i apparaten.

## Felsökning

Display	Före mätningen	Orsak och lösning
<b>U01</b> Blinkande	Displayen blir blank mellan mätningen (batterisymbolen  visas).	Batterier är urladdade. (på sidan 5)
<b>U12</b> Blinkande	Uppblåsning till mer än 280 mmHg gjordes	Utfördes mätningen korrekt och i rätt position? (på sidorna 8, 9)
	Trycket sjönk plötsligt	Sitter tryckmanschetten korrekt? (på sidan 7)
	♥-symbolen blinkade bara några gånger	
	Tryckmanschetten blåstes inte upp	
	Handen eller handleden rörde sig	Har apparaten känt av en rörelse? (på sidan 13)
<b>F01</b> Blinkande	Apparaten är sönder.	Returnera produkten till affären där ni köpte den.

Symtom	Möjlig orsak
Systoliskt eller diastoliskt blodtryck är högt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryckmanschetten sitter alltför lågt. (på sidorna 6-9)</li> <li>• Tryckmanschetten sitter inte ordentligt runt handleden. (på sidorna 6-9)</li> <li>• Personen har rört sig eller pratat under mätningen. (på sidorna 6-9)</li> </ul>
Systoliskt eller diastoliskt blodtryck är lågt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryckmanschetten sitter alltför högt. (på sidorna 6-9)</li> <li>• Personen har rört sig eller pratat under mätningen. (på sidorna 6-9)</li> </ul>

## Felsökning (forts.)

Symtom	Möjlig orsak
Systoliskt eller diastoliskt blodtryck är onormalt högt eller lågt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kroppsläget har varierat mellan mätningarna. (på sidorna 6-9)</li> </ul>
Värdet skiljer sig från de värden som uppmätts hos läkaren	<ul style="list-style-type: none"> <li>Blodtrycket varierar varje minut beroende på kroppsläge, sinnesstämning och eventuell stress vid läkarbesök.</li> <li>Slappna av i 5 minuter och mät om värdet.</li> </ul>
Värdet skiljer sig från de värden som uppmätts på överarmen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Blodtrycket kan variera kraftigt mellan överarm och handled hos personer med perifera cirkulationsproblem.</li> </ul>
Olika ljud hörs vid uppblåsningen av manschetten, som kan variera i hastighet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Variationer i uppblåsningshastigheten och olika ljud är helt normala, beroende på att blodtrycksmätningar görs hela tiden då manschetten blåses upp.</li> </ul>
Symbolen  blinkar under mätningen	<ul style="list-style-type: none"> <li>En påtaglig variation i pulsrekvensen har registrerats av apparaten. (på sidan 14)</li> </ul>
Symbolen  blinkar under mätningen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er hand eller handled har rörts under mätningen. (på sidan 13)</li> </ul>
Symbolen  blinkar under mätningen trots att jag hållit handen stilla	<ul style="list-style-type: none"> <li>I vissa fall kan apparaten reagera på spända muskler, även om handen hållits stilla. Slappna av i handen och gör om mätningen. (på sidan 13)</li> </ul>

Om mätaren fortfarande verkar visa ovanliga eller felaktiga värden, rådfråga er läkare. Om apparaten inte verkar fungera korrekt, ta med den till en auktoriserad återförsäljare.

SWE21

## Apparatens mätningprecision

### Allmänt

Denna blodtrycksmätare uppfyller EU:s krav enligt EU-direktivet 93/42/EEC daterad den 14 juni 1993, och är försedd med CE-märkning "CE 0197".

Mätaren uppfyller de kvalitetskrav som ställs i följande standarder:

EN 1060-1 (Dec. 1995) + A1	Non-invasive sphygmomanometers General requirement
EN 1060-3 (Sep. 1997) + A1	Non-invasive sphygmomanometers Supplementary requirements for electromechanical blood pressure measuring systems
EN1060-4 (Sep. 2004)	Non-invasive sphygmomanometers Test procedures to determine the overall system accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers.
EN 60601-1-2 (Nov. 2001) + A1	Electromagnetic compatibility and safety for medical electrical equipment
EN 60601-1 (Aug. 1990) + A1 + A2	Medical electrical equipment Part 1: General requirements for safety

CE-märkningen är till för att underlätta det fria flödet av varor mellan EU-länderna.

Panasonic garanterar mätningarnas precision.

Märkningen av produkten garanterar att varje apparat har genomgått tester avseende mätvärdernas precision i fabriken Matsushita. Vi rekommenderar att apparaten kalibreras om vart tredje år, räknat från året i stämpeln eller från inköpsdatum.

CALIBRATED UNTIL

2015

Efter eventuella reparationer av apparaten, eller om stämpeln blivit oläslig, bör mätaren skickas in för en ny kalibrering.

CE 0197

SWE22

## Tekniska data

## EW BW10

Varningsfunktion	Blinkande siffror på displayen
Mätmetod:	Oscillometriskt system. Intelligent mättteknologi (Fuzzy Logic)
Mätområde:	Blodtryck: 0 – 280 mmHg (Tryckmanschetten töms automatiskt vid tryck över 280 mmHg, och <b>U 12</b> (error) visas.
Noggrannhet:	Puls: 30-160 Slag per minut Blodtryck: Inom + 3 mmHg Puls: Inom + 5%
Trycksystemets läckage:	≤ 6 mmHg/minut
Uppblåsnings-/tömnings-system:	Automatisk mätning under uppblåsningsfasen, och snabb tömning
Handledsstorlek:	12.5–22.0 cm omfång
Batterier:	DC 2x1,5 V alkalibatterier (2st LR03/AAA/Mikro)
(Indikator för batteribyte)	Batterisymbolen tänds när batterierna bör bytas.
Automatisk avstängning:	Ca 5 minuter efter användning
Referensmetod v kliniska provningar:	Auskultatorisk mätning
Vikt:	<b>Ca 110g utan batterier</b>
Förvaringstemperatur/luftfuktighet:	– 10°C to + 60°C, 10% to 95% Relativ luftfuktighet
Gränser för temperatur/luftfuktighet:	+ 10°C to + 40°C, 30% to 85% Relativ luftfuktighet
Elsäkerhet:	Intern strömkälla